

3° wanneer een niet-belastingplichtige of een belastingplichtige zonder recht op aftrek een belastingplichtige wordt met recht op aftrek. "

Art. 13. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 14. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

3° lorsqu'une personne non assujettie ou assujettie sans droit à déduction devient un assujetti avec droit à déduction. "

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 14. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3264

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 25quinquies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 53octies, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 58, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, op artikel 75, gewijzigd bij de wet van 27 december 1977, op artikel 76, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 77, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 78, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, op artikel 79, op artikel 80, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 28 december 1992, op artikel 82, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, en op artikel 90 ;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 1978 en 30 december 1986, op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 september 1970, 31 maart 1978 en 30 december 1986, op artikel 3, gewijzigd bij

F. 92 — 3264

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 25quinquies, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 53octies, inséré par la loi du 28 décembre 1992, l'article 58, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, l'article 75, modifié par la loi du 27 décembre 1977, l'article 76, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 77, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 78, modifié par la loi du 28 décembre 1992, l'article 79, l'article 80, modifié par les lois des 22 décembre 1989 et 28 décembre 1992, l'article 82 modifié par la loi du 8 août 1980, et l'article 90 ;

Vu l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés royaux des 31 mars 1978 et 30 décembre 1986, l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 22 septembre 1970, 31 mars 1978 et 30 décembre 1986, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1986, l'article 4, modifié

het koninklijk besluit van 30 december 1986, op artikel 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 september 1970 en 30 december 1986, op artikel 5, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 oktober 1980, 30 december 1986 en 17 september 1992, op artikel 6, eerste lid, op artikel 7, op artikel 8¹, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 mei 1984 en 30 december 1986, op artikel 8², gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 mei 1984, op artikel 9, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 mei 1984, 30 december 1986 en 19 april 1991, op artikel 10, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1983, op artikel 12, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 februari 1972 en 15 mei 1984 en op artikel 14, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 oktober 1980 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde dateert van 28 december 1992 en er in laatste instantie op Europees niveau nog richtlijnen werden uitgevaardigd die een invloed hebben op de nationale reglementering en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden ;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 1978 en 30 december 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- A) in het eerste lid worden de woorden "artikel 77, § 1 en 1bis," vervangen door de woorden "de artikelen 77, §§ 1 en 1bis, en 77bis" ;

par les arrêtés royaux des 22 septembre 1970 et 30 décembre 1986, l'article 5, modifié par les arrêtés royaux des 17 octobre 1980, 30 décembre 1986 et 17 septembre 1992, l'article 6, alinéa 1er, l'article 7, l'article 8¹, modifié par les arrêtés royaux des 15 mai 1984 et 30 décembre 1986, l'article 8², modifié par l'arrêté royal du 15 mai 1984, l'article 9, modifié par les arrêtés royaux des 15 mai 1984, 30 décembre 1986 et 19 avril 1991, l'article 10, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1983, l'article 12, modifié par les arrêtés royaux des 7 février 1972 et 15 mai 1984 et l'article 14, modifié par l'arrêté royal du 17 octobre 1980 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 4 juillet 1989 ;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée date du 28 décembre 1992 mais qu'au dernier moment, des directives européennes influençant la réglementation nationale ont encore été arrêtées, et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les arrêtés royaux des 31 mars 1978 et 30 décembre 1986, sont apportées les modifications suivantes :

- A) dans l'alinéa 1er, les mots "l'article 77, § 1er et 1erbis," sont remplacés par les mots "les articles 77, §§ 1er et 1erbis, et 77bis" ;

- B) het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Hij die voor de voldoening van de belasting gehouden is een aangifte in te dienen, wordt geacht de belasting aan de Staat te hebben voldaan wanneer hij ze heeft opgenomen in het bedrag van de verschuldigde belasting ingeschreven in de aangifte en hij, in voorkomend geval, de belasting heeft voldaan die die aangifte vaststelt."

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 september 1970, 31 maart 1978 en 30 december 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- A) in het eerste lid worden de woorden "periodieke aangifte" vervangen door de woorden "aangifte bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek" ;
- B) de eerste zin van het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer de bedoelde teruggaaf betrekking heeft op de invoer van een bedrijfsmiddel of van een ander goed waarvoor de bij de invoer voldane belasting slechts gedeeltelijk in aftrek kon worden gebracht, is de geadresseerde die de teruggaaf bekomt ertoe gehouden de belasting aan de Staat terug te storten in de mate waarin hij ze oorspronkelijk in aftrek heeft gebracht."

Art. 3. Artikel 3, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer echter de rechthebbende op de teruggaaf een belastingplichtige of een niet-belastingplichtige rechtspersoon is die, naargelang van het geval, gehouden is de in artikel 53, eerste lid, 3°, of artikel 53ter, 1°, van het Wetboek bedoelde aangifte in te dienen, ontstaat de vordering tot teruggaaf slechts bij het verstrijken van de termijn bepaald voor het indienen van de aangifte met betrekking tot het tijdvak waarin de oorzaak van de teruggaaf zich heeft voorgedaan."

- B) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

"La personne qui, pour le paiement de la taxe est tenue au dépôt d'une déclaration, est considérée comme ayant payé la taxe à l'Etat lorsqu'elle l'a comprise dans le montant des taxes dues inscrit dans la déclaration et qu'elle a, le cas échéant, acquitté l'impôt dont cette déclaration constate l'exigibilité."

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 septembre 1970, 31 mars 1978 et 30 décembre 1986, sont apportées les modifications suivantes :

- A) dans l'alinéa 1er, les mots "déclaration périodique" sont remplacés par les mots "déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code" ;
- B) la première phrase de l'alinéa 2 est remplacée par la disposition suivante :

"Lorsque la restitution susvisée est relative à l'importation d'un bien d'investissement ou d'un autre bien pour lequel la taxe payée à l'importation n'a pu être déduite que partiellement, le destinataire qui obtient la restitution est tenu de reverser la taxe au Trésor dans la mesure où elle a été initialement déduite."

Art. 3. L'article 3, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1986, est remplacé par la disposition suivante :

"Toutefois, lorsque l'ayant droit à la restitution est un assujetti ou une personne morale non assujettie qui, selon le cas, est tenu au dépôt d'une déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, ou à l'article 53ter, 1°, du Code, l'action en restitution ne naît qu'à l'expiration du délai de dépôt de la déclaration se rapportant à la période au cours de laquelle est survenue la cause de la restitution."

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 september 1970 en 30 december 1986, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- A) de eerste deelzin van § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Om zijn vordering tot teruggaaf te kunnen uitoefenen moet de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon die, naargelang van het geval, gehouden is de in artikel 53, eerste lid, 3°, of artikel 53ter, 1°, van het Wetboek bedoelde aangifte in te dienen ." ;

- B) op het einde van § 1, 3°, wordt het punt vervangen door een puntkomma ;

- C) § 1, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

"4° in geval van teruggaaf van de belasting betaald ter zake van een intracommunautaire verwerving van goederen of ter zake van een dienst of een levering van goederen waarvoor de belasting door de medecontractant is verschuldigd, de belasting aan de Staat terugstorten in de mate waarin hij ze oorspronkelijk in aftrek heeft gebracht. Die terugstorting vindt plaats door het bedrag ervan te begrijpen in het bedrag van de belasting dat is verschuldigd over het aangiftetijdvak waarin de teruggaaf wordt bekomen." ;

- D) in § 2, eerste en tweede lid worden de woorden "de belastingplichtige" vervangen door de woorden "de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon".

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 oktober 1980, 30 december 1986 en 17 september 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- A) § 1, eerste lid, eerste zin, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Ten aanzien van de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon die, naargelang van het geval, gehouden is de in artikel 53, eerste lid, 3°, of artikel 53ter, 1°, van het Wetboek bedoelde aangifte in te dienen, vindt de teruggaaf plaats door toerekening op het bedrag

Art. 4. A l'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 septembre 1970 et 30 décembre 1986, sont apportées les modifications suivantes :

- A) la première partie de la première phrase du § 1er est remplacée par la disposition suivante :

"Pour pouvoir exercer l'action en restitution, l'assujetti ou la personne morale non assujettie qui, selon le cas, est tenu au dépôt d'une déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, ou à l'article 53ter, 1°, du Code doit ." ;

- B) à la fin du § 1er, 3°, le point est remplacé par un point-virgule ;

- C) le § 1er, alinéa 1er, est complété comme suit :

"4° en cas de restitution de la taxe payée lors d'une acquisition intracommunautaire de biens, ou lors d'une prestation de services ou d'une livraison de biens, pour lesquelles la taxe est due par le cocontractant, reverser la taxe à l'Etat dans la mesure où elle a été initialement déduite. Le reversement devra être compris dans le montant des taxes dues pour la période de déclaration au cours de laquelle la restitution est obtenue." ;

- D) dans le § 2, alinéas 1er et 2, les mots "l'assujetti" sont remplacés par les mots "l'assujetti ou la personne morale non assujettie".

Art. 5. A l'article 5 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 17 octobre 1980, 30 décembre 1986 et 17 septembre 1992, sont apportées les modifications suivantes :

- A) le § 1er, alinéa 1er, première phrase, est remplacé par la disposition suivante :

"Pour l'assujetti ou la personne morale non assujettie tenu, selon le cas, au dépôt d'une déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, ou à l'article 53ter, 1°, du Code, la restitution a lieu par imputation, sur le montant des taxes dues pour la période de déclaration, du total des taxes pour

van de belasting verschuldigd voor het aangiftetijdvak, van het totaalbedrag van de belasting waarvoor de oorzaak van de teruggaaf zich heeft voorgedaan in dat tijdvak." ;

- B) in § 1, eerste lid, tweede zin, worden de woorden "een kwartaal- of een maandaangifte" vervangen door de woorden "een in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte" ;
- C) in § 1, tweede lid, en in § 2 worden de woorden "de belastingplichtige" vervangen door de woorden "de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon".

Art. 6. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "de door de belastingplichtige verschuldigde belasting" vervangen door de woorden "de door de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon verschuldigde belasting, voor zover het niet gaat om teruggaaf van de in een aangifte vastgestelde ~~betalen~~ sommen".

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 7. De krachtens artikel 5 bij wijze van toerekening terug te geven belasting wordt, ten aanzien van de belastingplichtige die gehouden is de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte in te dienen, gevoegd bij de belasting waarvoor het recht op aftrek wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 3 met betrekking tot de aftrekgeregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde."

Art. 8. Artikel 8¹ van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 mei 1984 en 30 december 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 8¹. § 1. Wanneer volgens de gegevens van de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte, het eindresultaat een door de Staat verschuldigd bedrag is, wordt dat bedrag naar het volgende aangiftetijdvak overgebracht.

lesquelles la cause de la restitution est survenue au cours de cette période." ;

- B) dans le § 1er, alinéa 1er, deuxième phrase, les mots "une déclaration trimestrielle ou mensuelle" sont remplacés par les mots "une déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code" ;
- C) dans le § 1er, alinéa 2, et dans le § 2, les mots "l'assujetti" sont remplacés par les mots "l'assujetti ou la personne morale non assujettie".

Art. 6. Dans l'article 6, alinéa 1er, du même arrêté, les mots "des taxes dues par l'assujetti" sont remplacés par les mots "des taxes dues par l'assujetti ou la personne morale non assujettie, pour autant qu'il ne s'agisse pas de la restitution de ~~sommés~~ à payer constatées dans une déclaration".

Art. 7. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 7. Pour l'assujetti tenu au dépôt d'une déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code, les taxes à restituer par voie d'imputation en vertu de l'article 5 s'ajoutent aux taxes pour lesquelles le droit à déduction est exercé conformément à l'article 4 de l'arrêté royal n° 3 relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée."

Art. 8. L'article 8¹ du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 15 mai 1984 et 30 décembre 1986, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 8¹. § 1er. Lorsque les données de la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code font apparaître comme résultat final une somme due par l'Etat, cette somme est reportée sur la période de déclaration suivante.

§ 2. Op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige zijn evenwel vatbaar voor teruggaaf :

- 1° het bedrag verschuldigd door de Staat na het indienen van de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte, met betrekking tot het laatste aangiftetijdvak van het kalenderjaar, wanneer het 10.000 frank bereikt ;
- 2° het bedrag verschuldigd door de Staat na het indienen van de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte met betrekking tot elk van de eerste drie kalenderkwartalen of van de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte met betrekking tot de laatste maand van elk van die kwartalen, wanneer het 25.000 frank of 60.000 frank bereikt respectievelijk voor belastingplichtigen die driemaandelijks en zij die maandelijks aangifte doen, overeenkomstig artikel 18 van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde ;
- 3° het bedrag verschuldigd door de Staat na het indienen van de maandaangifte zoals bedoeld in 2° hierboven, indien de belastingplichtige tijdens het verstreken kalenderjaar, voor ten minste 30 percent van zijn omzet, handelingen heeft verricht welke van de belasting zijn vrijgesteld bij toepassing van de artikelen 39, 39bis en 39ter en, binnen de door of namens de Minister van Financiën te bepalen voorwaarden en beperkingen, van de artikelen 41 en 42 van het Wetboek en voor dezelfde periode, een belastingoverschot in zijn voordeel had van ten minste 500.000 frank.

De teruggaaf bedoeld in 1° is afhankelijk van de voorwaarde dat alle aangiften met betrekking tot de handelingen van het kalenderjaar uiterlijk op 20 januari van het volgende jaar zijn ingediend. Voor de teruggaaf bedoeld in 2° en 3° moeten alle aangiften met betrekking tot de handelingen van het lopende jaar ingediend zijn uiterlijk de twintigste van de maand na, naargelang van het

§ 2. Est toutefois restituable, sur demande expresse de l'assujetti :

- 1° la somme due par l'Etat après le dépôt de la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code relative à l'année civile ou à la dernière période de déclaration de l'année civile, si elle atteint 10.000 francs ;
- 2° la somme due par l'Etat après le dépôt de la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code à chacun des trois premiers trimestres civils ou de la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code au dernier mois de chacun de ces trimestres, si elle atteint 25.000 francs ou 60.000 francs respectivement pour les assujettis qui déposent des déclarations trimestrielles et ceux qui déposent des déclarations mensuelles, conformément à l'article 18 de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 3° la somme due par l'Etat après le dépôt de la déclaration mensuelle visée sous 2°, lorsque l'assujetti a réalisé, au cours de l'année civile précédente, pour au moins trente pourcent de son chiffre d'affaires, des opérations exemptées par les articles 39, 39bis et 39ter et, dans les conditions et limites à fixer par le Ministre des Finances ou son délégué, par les articles 41 et 42 du Code et a bénéficié, pour la même période, d'un excédent d'impôt d'au moins 500.000 francs.

La restitution prévue sous 1° est subordonnée à la condition que toutes les déclarations relatives aux opérations de l'année civile soient déposées au plus tard le 20 janvier de l'année suivante. Pour la restitution prévue sous 2° et 3°, toutes les déclarations relatives aux opérations de l'année en cours doivent être déposées au plus tard le vingtième jour du mois qui suit, selon le cas, le tri-

geval, het kwartaal of de maand op het einde waarvan het door de Staat verschuldigde bedrag blijkt.

§ 3. Zonder onderscheid naargelang de belastingplichtige al dan niet geopteerd heeft voor de teruggaaf bedoeld in § 2, die blijkt op het tijdstip van het indienen van de aangifte als bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek, wordt die teruggaaf steeds geacht te zijn aangevraagd tot het beloop van de belastingschuld die aan te zuiveren is, wanneer op het tijdstip van de ordonnancering als bedoeld in het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit of de verrichting gelijkgesteld met een betaling, de belastingplichtige uit hoofde van de belasting over de toegevoegde waarde, belasting, geldboeten, interesten of bijkomende kosten verschuldigd is die voortvloeien uit overtredingen met betrekking tot de periode voorafgaande aan het einde van het aangiftetijdvak van de hierboven bedoelde aangifte.

Indien de onder het eerste lid bedoelde belastingenschuld, zijnde de schuldvordering in hoofde van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, zeker, opeisbaar en vaststaande is, wat onder meer het geval is wanneer ze niet wordt betwist of aanleiding heeft gegeven tot een dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek, waarvan de tenuitvoerlegging niet werd gestuit door het verzet bedoeld in artikel 89 van het Wetboek, wordt het belastingkrediet tot het passende beloop aangewend ter aanzuivering van de belastingenschuld.

De ordonnancering of de verrichting gelijkgesteld met een betaling, geschiedt uiterlijk de derde maand volgend op het aangiftetijdvak waarop de kwartaalaangifte of de aangifte van de laatste maand van dit kwartaal betrekking heeft. Ze geschiedt evenwel uiterlijk de tweede maand volgend op het aangiftetijdvak van de maandaangifte in het geval bedoeld in artikel 8¹, § 2, 3°, hierboven.

Indien de onder het eerste lid bedoelde belastingenschuld, zijnde de schuldvordering van de administratie, geheel of ten dele niet zeker, niet opeisbaar, niet vaststaand is, wat onder meer het geval is wanneer ze wordt betwist of aanleiding heeft gegeven tot een dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek, waarvan de tenuitvoerlegging werd gestuit door het verzet bedoeld in artikel 89 van het Wetboek, wordt het belasting-

mestre ou le mois à l'expiration duquel la somme due par l'Etat est constatée.

§ 3. Que l'assujetti ait opté ou non pour la restitution prévue par le § 2 et qui apparaît à la date du dépôt de la déclaration visée à l'article 53 § 1, 3°, du Code, cette restitution est toujours censée demandée à concurrence de la dette d'impôt à apurer, lorsque, à la date de l'ordonnement tel que visé à l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat ou de l'opération équivalente à paiement, l'assujetti est redevable en matière de taxe sur la valeur ajoutée, de taxes, d'amendes, d'intérêts ou de frais accessoires qui résultent d'infractions commises avant l'expiration de la période de déclaration couverte par la déclaration visée ci-dessus.

Si la dette d'impôt visée à l'alinéa 1er, qui constitue une créance de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines est certaine, liquide et exigible, ce qui est notamment le cas lorsqu'elle n'est pas contestée ou lorsqu'elle a donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du Code dont l'exécution n'est pas interrompue par l'opposition prévue à l'article 89 du Code, le crédit d'impôt est affecté à due concurrence à l'apurement de la dette.

L'ordonnement ou l'opération équivalente à paiement est exécuté au plus tard le troisième mois qui suit la période de déclaration à laquelle la déclaration trimestrielle ou la déclaration du dernier mois du trimestre se rapporte. Elle a néanmoins lieu au plus tard le deuxième mois qui suit la période de déclaration de la déclaration mensuelle dans le cas visé à l'article 8¹, § 2, 3°, ci-dessus.

Si la dette d'impôt visée à l'alinéa 1er, qui constitue créance de l'administration n'est pas, complètement ou partiellement certaine, liquide et exigible, ce qui est notamment le cas lorsqu'elle est contestée ou lorsqu'elle a donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du Code dont l'exécution est interrompue par l'opposition prévue à l'article 89 du Code, le crédit d'impôt est retenu à concurrence de la créance de l'administration.

krediet tot het beloop van de schuldvordering van de administratie ingehouden. Deze inhouding geldt als bewarend beslag onder derden tot het geschil definitief wordt beëindigd op administratieve wijze of bij wijze van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest. Voor de toepassing van deze inhouding wordt de voorwaarde vereist door artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek geacht te zijn vervuld.

Indien ten aanzien van een voor teruggaaf vatbaar overschot dat blijkt uit de aangifte als bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek en waarvoor de belastingplichtige al dan niet voor de teruggaaf heeft geopteerd, hetzij ernstige vermoedens, hetzij bewijzen bestaan dat de voormelde aangifte of de aangiften voor daaraan voorafgaande perioden gegevens bevatten die onjuist zijn en een belastingsschuld in het vooruitzicht stellen zonder dat een daadwerkelijke bepaling ervan vóór het tijdstip van de genoemde ordonnanciering of de verrichting gelijkgesteld met een betaling kan geschieden, wordt de ordonnanciering van dit overschot of de overbrenging ervan naar het volgend aangiftetijdvak ingehouden teneinde de Administratie toe te laten de waarachtigheid van die gegevens na te gaan.

De voormelde ernstige vermoedens of bewijzen die de belastingsschuld aantonen of helpen aantonen, dienen te worden gerechtvaardigd in processen-verbaal als bedoeld bij en overeenkomstig artikel 59, § 1, van het Wetboek en worden per aangetekende brief vooraf ter kennis gebracht van de belastingplichtige.

Deze inhouding geldt als bewarend beslag onder derden tot op het ogenblik dat het bewijs van voornoemde processen-verbaal is weerlegd of tot op het ogenblik dat de waarachtigheid van de handelingen blijkt uit gegevens verkregen overeenkomstig de procedures van de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake het uitwisselen van inlichtingen tussen EEG-Lid-Staten. Voor de toepassing van deze inhouding wordt de voorwaarde vereist door artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek geacht te zijn vervuld.

De kennisgeving van de onder het vierde en vijfde lid bedoelde inhouding gebeurt bij een ter post aangetekende brief. De afgifte van het stuk ter post geldt als kennisgeving vanaf de daaropvolgende dag.

Cette retenue vaut saisie-arrêt conservatoire jusqu'à ce que le litige soit définitivement terminé, soit au plan administratif, soit par un jugement ou un arrêt coulé en force de chose jugée. Pour la mise en oeuvre de cette retenue, la condition exigée par l'article 1413 du Code judiciaire est censée être remplie.

Si, à l'égard du solde restituable qui résulte de la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code et pour lequel l'assujetti a ou non opté pour la restitution, il existe soit des présomptions sérieuses, soit des preuves que la déclaration précitée ou des déclarations relatives à des périodes antérieures contiennent des données inexactes et si ces présomptions ou preuves laissent entrevoir une dette d'impôt sans toutefois que la réalité de celle-ci puisse être établie avant le moment de l'ordonnancement précité ou de l'opération équivalente à paiement, l'ordonnancement de ce solde restituable ou son report sur la période de déclaration suivante, est retenu afin de permettre à l'Administration de vérifier la véracité de ces données.

Les présomptions sérieuses ou les preuves précitées, qui démontrent ou tendent à démontrer la dette d'impôt, doivent être justifiées dans des procès-verbaux tels que visés et conformément à l'article 59, § 1er, du Code. Ces procès-verbaux sont portés à la connaissance de l'assujetti par lettre recommandée.

Cette retenue vaut saisie-arrêt conservatoire jusqu'au moment où la preuve, contenue dans les procès-verbaux précités, est réfutée; ou jusqu'au moment où la véracité des transactions apparaît des données obtenues conformément aux procédures prévues par la réglementation établie par les Communautés Européennes en matière d'échange de renseignements entre les Etats membres de la C.E.E. Pour l'application de cette retenue, la condition exigée par l'article 1413 du Code judiciaire est censée être remplie.

La notification de la retenue, visée aux alinéas 4 et 5, se fait par lettre recommandée à la poste. La remise de la pièce à la poste vaut notification à compter du lendemain.

Het geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden, door de met de invordering belaste ambtenaar, van een bericht van beslag als bedoeld in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit bericht wordt binnen de vierentwintig uur na het neerleggen ter post van het aangetekend schrijven verzonden aan de griffier van de rechtbank van eerste aanleg.

De belastingplichtige kan enkel verzet doen tegen de inhouding door toepassing te maken van artikel 1420 van het Gerechtelijk Wetboek. De beslagrechter kan evenwel de opheffing van het beslag niet gelasten zolang het bewijs van de voornoemde processen-verbaal niet is weerlegd, zolang de gegevens overeenkomstig de procedures van de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake het uitwisselen van inlichtingen tussen EEG-Lid-Statens niet werden bekomen of gedurende een opsporingsonderzoek van het Parket of een gerechtelijk onderzoek van de onderzoeksrechter.

De inhouding neemt een einde ten gevolge van de opheffing ervan door de administratie of ten gevolge van een rechterlijke beslissing. In geval van opheffing door de administratie wordt ze aan de belastingplichtige ter kennis gebracht per aangetekend schrijven met vermelding van de datum van opheffing.

Na het einde van de inhouding wordt, in voorkomend geval, de belastingschuld, zijnde de schuldvordering van de administratie, die zeker, opeisbaar en vaststaand is, aangezuiverd overeenkomstig het tweede lid van deze paragraaf en zonder dat enige formaliteit moet worden nageleefd.

§ 4. Om de teruggaaf bedoeld in § 2 te bekomen moet de belastingplichtige die aanvragen door een uitdrukkelijke vermelding die hij bij het verstrijken van elk tijdvak waarvoor een overschot teruggegeven kan worden, aanbrengt in de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte met betrekking tot de handelingen van dat tijdvak. De aangifte welke die vermelding bevat, geldt als aanvraag tot teruggaaf.

§ 5. De teruggaaf bedoeld in § 2, 3°, kan daarenboven alleen worden bekomen mits, op schriftelijke aanvraag, daartoe vergunning is verleend door het hoofd van het controlekantoor van

Elle donne lieu à l'établissement et à l'envoi, par le fonctionnaire chargé du recouvrement, d'un avis de saisie comme prévu à l'article 1390 du Code judiciaire. Cet avis est transmis, dans les vingt-quatre heures du dépôt à la poste du pli recommandé, au greffier du tribunal de première instance.

L'assujetti peut uniquement faire opposition à la retenue en faisant application de l'article 1420 du Code judiciaire. Néanmoins le Juge des Saisies ne peut pas ordonner la mainlevée de la saisie aussi longtemps que la preuve administrée par les procès-verbaux précités n'est pas réfutée, aussi longtemps que les données issues de l'échange de renseignements entre les Etats Membres de la C.E.E. ne sont pas obtenues ou pendant le temps d'une information du parquet ou d'une instruction du juge d'instruction.

La retenue prend fin suite à sa mainlevée par l'Administration ou suite à une décision judiciaire. En cas de mainlevée par l'Administration, l'assujetti en est averti par une lettre recommandée sur laquelle est mentionnée la date de la mainlevée.

Lorsque le crédit d'impôt cesse d'être retenu, la dette d'impôt certaine, liquide et exigible, constituant la créance de l'Administration, est, le cas échéant, apurée conformément aux alinéas 1, 2 et 3 de cet article, et sans qu'aucune formalité ne doive être accomplie.

§ 4. Pour obtenir la restitution prévue au § 2, l'assujetti doit en faire la demande par une mention expresse qu'il appose, à l'expiration de chaque période pour laquelle un excédent est restituable, dans la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code relative aux opérations de cette période. La déclaration qui contient cette mention tient lieu de demande de restitution.

§ 5. La restitution prévue au § 2, 3°, est, en outre, subordonnée à la délivrance d'une autorisation, demandée par écrit, par le chef de l'office de contrôle dont l'assujetti relève. La demande doit

de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de belastingplichtige ressorteert. De aanvraag moet melding maken van alle elementen die nodig zijn om na te gaan of de belastingplichtige de bijzondere voorwaarden, vereist voor het bekomen van deze teruggaaf, vervult.

Binnen een termijn van een maand wordt de gevraagde vergunning verleend indien de daartoe gestelde voorwaarden vervuld zijn of wordt de aanvraag verworpen bij een met redenen omklede beslissing.

In geval de aanvraag wordt ingewilligd, kan de belastingplichtige door het aanbrengen van de uitdrukkelijke vermelding bedoeld in § 4, de teruggaaf vragen vanaf de eerste aangifte die moet ingediend worden te rekenen vanaf de dag volgend op die van de afgifte ter post van de aangetekende brief bij dewelke de administratie aan de belastingplichtige de vergunning heeft genotificeerd.

De vergunning geldt voor de aanvragen tot teruggaaf in te dienen in de loop van het kalenderjaar waarvoor ze werd verleend. Ze is evenwel eveneens geldig voor de daaropvolgende jaren wanneer de belastingplichtige aan de bijzondere voorwaarden blijft voldoen; in dat geval geldt het aanbrengen van de uitdrukkelijke vermelding bedoeld in § 4 ter gelegenheid van de aanvraag tot teruggaaf als verklaring van de belastingplichtige dat hij voldoet aan deze voorwaarden en ontslaat hem ervan een nieuwe aanvraag in te dienen. Wanneer hij niet langer aan die voorwaarden voldoet, moet hij, wanneer hij er nadien opnieuw aan voldoet, een nieuwe vergunning aanvragen.

Door of namens de Minister van Financiën kan worden bepaald dat de periode bedoeld in § 2, 3°, wordt vervangen door een periode van twaalf maanden die de aanvraag om vergunning voorafgaat.

In geval van oprichting van een nieuwe onderneming, van vestiging in België van een vaste inrichting of erkenning van een aansprakelijke vertegenwoordiger van een in het buitenland gevestigde onderneming, kan door of namens de Minister van Financiën de vergunning worden verleend rekening houdend met de vooruitzichten omtrent het bedrag van de handelingen bedoeld in dat geval moet de belastingplichtige een nieuwe vergunning aanvragen op het einde van het kalenderjaar waarvoor ze werd verleend.

mentionner tous les éléments nécessaires permettant de vérifier si l'assujetti remplit les conditions particulières requises pour cette restitution.

Dans un délai d'un mois, l'autorisation demandée est accordée si les conditions de son octroi sont réunies ou la demande est rejetée par une décision motivée.

En cas d'accueil favorable, l'assujetti peut, en apposant la mention expresse visée au § 4, demander la restitution dès la déclaration à déposer à compter du lendemain du jour du dépôt à la poste de la lettre recommandée par laquelle l'administration lui a notifié l'autorisation.

L'autorisation est valable pour les restitutions à demander au cours de l'année civile pour laquelle elle a été accordée. Elle reste cependant valable pour les années suivantes lorsque l'assujetti continue à satisfaire aux conditions particulières requises; dans ce cas, l'apposition de la mention expresse visée au § 4 lors de la demande de restitution vaut déclaration que l'assujetti remplit ces conditions et le dispense d'introduire une nouvelle demande d'autorisation. Lorsqu'il cesse de remplir ces conditions, l'assujetti doit, s'il y satisfait de nouveau, introduire une nouvelle demande d'autorisation.

Le Ministre des Finances ou son délégué peuvent décider que la période visée au § 2, 3°, peut être remplacée par une période de douze mois qui précède la demande d'autorisation.

En cas de création d'une nouvelle entreprise, d'installation dans le pays d'un établissement stable ou d'agrégation d'un représentant responsable d'une entreprise qui n'est pas établie en Belgique, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent accorder l'autorisation en tenant compte des prévisions du montant des opérations visées au § 2, 3°, et de l'excédent annuel d'impôt. Dans ce cas, l'assujetti doit introduire une nouvelle demande de laquelle l'autorisation a été délivrée.

Indien de administratie op grond van de gegevens waarover ze beschikt, vaststelt dat de belastingplichtige op het einde van een kalenderjaar niet meer voldoet aan de vereiste bijzondere voorwaarden, kan ze bij een met redenen omklede beslissing de vergunning intrekken.

Indien de vergunning, die werd afgeleverd, werd verkregen op grond van een onjuiste verklaring of indien de belastingplichtige de bij de wet of bij de ter uitvoering ervan opgelegde verplichtingen niet nakomt of in het geval bedoeld in § 3, vijfde lid, kan de administratie eveneens de vergunning intrekken bij een met redenen omklede beslissing; in dat geval zal een nieuwe vergunning slechts kunnen worden aangevraagd na het verstrijken van het kalenderjaar dat volgt op datgene waarin de beslissing tot intrekking ter kennis werd gebracht."

Art. 9. Artikel 8² van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 mei 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 8². Indien de bijzondere rekening, die bijgehouden wordt overeenkomstig artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit nr. 24 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, sluit met een overschot in het voordeel van de belastingplichtige, wordt dat overschot, zonder onderscheid naargelang de belastingplichtige al dan niet geopteerd heeft voor de teruggaaf bedoeld in artikel 8¹, § 2, van dit besluit, toegerekend of ingehouden met toepassing van de regelen vervat in artikel 8¹, § 3, van dit besluit, tot beloop van de belastingschuld die aan te zuiveren is op het tijdstip van de ordonnancering van het overschot als bedoeld in het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit of de verrichting gelijkgesteld met een betaling, wanneer de belastingplichtige op dat tijdstip uit hoofde van de belasting over de toegevoegde waarde, belasting, geldboeten, interesten of bijkomende kosten verschuldigd is.

Na aanwending tot het passend beloop van de belastingschuld wordt het overblijvend overschot in het voordeel van de belastingplichtige, in de gevallen en onder de voorwaarden die door of vanwege de Minister van Financiën worden bepaald, naargelang van het geval, ingeschreven op

L'administration peut, par décision motivée, retirer l'autorisation si elle constate, au vu de sa documentation, que l'assujetti ne satisfait plus aux conditions particulières requises à l'issue d'une année civile.

L'administration peut également, par décision motivée, retirer l'autorisation si elle a été obtenue par suite d'une déclaration inexacte ou si l'assujetti ne remplit plus des obligations imposées ou dans le cas visé au § 3, cinquième alinéa, par le Code et les arrêtés pris en exécution de ce Code; dans ce cas, une nouvelle autorisation ne pourra être demandée qu'à l'expiration de l'année civile qui suit celle au cours de laquelle le retrait a été notifié."

Art. 9. L'article 8² du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 mai 1989, est remplacé par la disposition suivante :

"Lorsque le compte spécial, tenu conformément à l'article 8, § 1er, de l'arrêté royal n° 24 relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, se clôture par un excédent au profit de l'assujetti, cet excédent, sans que l'on distingue selon que l'assujetti ait opté ou non pour la restitution visée à l'article 8¹, § 2, de cet arrêté, à concurrence de la dette d'impôt à apurer au moment où l'excédent est ordonnancé conformément à l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat ou au moment de l'opération équivalente à paiement, quand à ce moment l'assujetti est redevable, à titre de taxe sur la valeur ajoutée, de taxes, d'amendes, d'intérêts ou de frais accessoires.

Après affectation à due concurrence de la dette d'impôt, et dans les cas et aux conditions fixés par le Ministre des Finances ou en son nom, le solde excédentaire en faveur de l'assujetti est, suivant le cas, inscrit au compte courant de l'assujetti ou restitué conformément aux dispositions de

de rekening-courant van de belastingplichtige of teruggegeven overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, § 1, vijfde en zesde lid, van het voornoemde koninklijk besluit nr. 24.

De termijnen inzake ordonnancering voorzien in artikel 8¹, § 3, derde lid, zijn niet van toepassing op de teruggaaf bedoeld in dit artikel."

Art. 10. Een artikel 8³, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

"Artikel 8³. Wanneer volgens de gegevens van de aangifte bedoeld in artikel 53ter, 1^o, van het Wetboek het eindresultaat een door de Staat verschuldigd bedrag is, wordt dat bedrag aan de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon teruggegeven. De ondertekende aangifte geldt als aanvraag tot teruggaaf.

De teruggaaf vindt nochtans tot het passende beloop niet plaats wanneer op het tijdstip van de ordonnancering als bedoeld in het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon uit hoofde van de belasting over de toegevoegde waarde, belasting, geldboeten, interesten of bijkomende kosten verschuldigd is die voortvloeien uit overtredingen met betrekking tot de periode voortgaande aan het einde van het aangiftetijdvak van de hierboven bedoelde aangifte.

Indien de onder het tweede lid bedoelde belastingschuld, zijnde de schuldvordering in hoofde van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, zeker, opeisbaar en vaststaande is, wat onder meer het geval is wanneer ze niet wordt betwist of aanleiding heeft gegeven tot een dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek, waarvan de tenuitvoerlegging niet werd gestuit door het verzet bedoeld in artikel 89 van het Wetboek, wordt het belastingkrediet tot het passende beloop aangewend ter aanzuivering van de belastingschuld.

De ordonnancering geschiedt uiterlijk de derde maand volgend op het aangiftetijdvak waarop de aangifte bedoeld in artikel 53ter, 1^o, van het Wetboek betrekking heeft.

Indien de onder het tweede lid bedoelde belastingschuld, zijnde de schuldvordering van de administratie, geheel of ten dele niet zeker, niet opeisbaar, niet vaststaand is, wat onder meer het

l'article 8, § 1er, cinquième et sixième alinéas de l'arrêté royal n° 24 précité.

Les délais concernant l'ordonnement prévu à l'article 8¹, § 3, troisième alinéa, ne sont pas applicables pour la restitution visée à cet article."

Art. 10. Un article 8³, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

" Article 8³. Lorsque les données de la déclaration visée à l'article 53ter, 1^o, du Code font apparaître comme résultat final une somme due par l'Etat, cette somme est restituée à l'assujetti ou à la personne morale non assujettie. La déclaration signée tient lieu de demande en restitution.

La restitution n'a néanmoins pas lieu à due concurrence lorsque, au moment de l'ordonnement visé à l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, l'assujetti ou la personne morale non assujettie est redevable, en matière de taxe sur la valeur ajoutée, de taxes, d'amendes d'intérêts ou de frais accessoires qui résultent d'infractions commises avant l'expiration de la période de déclaration couverte par la déclaration visée ci-dessus.

Si la dette d'impôt visée à l'alinéa 2, qui constitue une créance de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, est certaine, liquide et exigible, ce qui est notamment le cas lorsqu'elle n'est pas contestée ou qu'elle a donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du Code, dont l'exécution n'a pas été interrompue par l'opposition prévue à l'article 89 du Code, le crédit d'impôt est affecté due concurrence à l'apurement de la dette.

L'ordonnement s'opère au plus tard le troisième mois qui suit la période de déclaration à laquelle se rapporte la déclaration visée à l'article 53ter, 1^o, du Code.

Si la dette d'impôt visée au deuxième alinéa, qui constitue la créance de l'Administration, n'est pas, complètement ou partiellement certaine, liquide et exigible, ce qui est notamment le cas

geval is wanneer ze wordt betwist of aanleiding heeft gegeven tot een dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek, waarvan de tenuitvoerlegging werd gestuit door het verzet bedoeld in artikel 89 van het Wetboek, wordt het belastingkrediet tot het beloop van de schuldvordering van de administratie ingehouden. Deze inhouding geldt als bewarend beslag onder derden tot het geschil definitief wordt beëindigd op administratieve wijze of bij wijze van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis of arrest. Voor de toepassing van deze inhouding wordt de voorwaarde vereist door artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek geacht te zijn vervuld.

Indien ten aanzien van een voor teruggaaf vatbaar overschot dat blijkt uit de aangifte als bedoeld in artikel 53ter, 1°, van het Wetboek, hetzij ernstige vermoedens, hetzij bewijzen bestaan dat de voormelde aangifte of de aangiften voor daaraan voorafgaande perioden gegevens bevatten die onjuist zijn of dat aangiften ten onrechte niet werden ingediend en een belastingschuld in het vooruitzicht stellen zonder dat een daadwerkelijke bepaling ervan vóór het tijdstip van de hierboven genoemde ordonnanciering kan geschieden, wordt de ordonnanciering van dit overschot ingehouden teneinde de administratie toe te laten de waarachtigheid van die gegevens na te gaan.

De voormelde ernstige vermoedens of bewijzen die de belastingschuld aantonen of helpen aantonen, dienen te worden gerechtvaardigd in processen-verbaal als bedoeld bij en overeenkomstig artikel 59, § 1, van het Wetboek en worden per aangetekende brief vooraf ter kennis gebracht van de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon.

Deze inhouding geldt als bewarend beslag onder derden tot op het ogenblik dat het bewijs van voornoemde processen-verbaal is weerlegd of tot op het ogenblik dat de waarachtigheid van de handelingen blijkt uit gegevens verkregen overeenkomstig de procedures van de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake het uitwisselen van inlichtingen tussen EEG-Lid-Staten. Voor de toepassing van deze inhouding wordt de voorwaarde vereist door artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek geacht te zijn vervuld.

De regels vermeld in het achtste tot het twaalfde lid van artikel 8¹, § 3, zijn onverminderd toepasselijk ten aanzien van de inhouding van het belastingkrediet als bedoeld in het vijfde en zesde

lorsqu'elle est contesté ou lorsqu'elle a donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du Code dont l'exécution est interrompue par l'opposition prévue à l'article 89 du Code, le crédit d'impôt est retenu à concurrence de la créance de l'Administration. Cette retenue vaut saisie-arrêt conservatoire jusqu'à ce que le litige soit définitivement terminé, soit au plan administratif, soit par un jugement ou un arrêté coulé au force de chose jugée. Pour la mise en oeuvre de cette retenue, la condition exigée par l'article 1413 du Code judiciaire est censée être remplie.

Si, à l'égard du solde restituable qui résulte de la déclaration visée à l'article 53ter, 1°, du Code, il existe soit des présomptions sérieuses, soit des preuves que la déclaration précitée ou des déclarations relatives à des périodes antérieures, contiennent des données inexactes ou que ses déclarations qui devaient être déposées, ne l'ont pas été, et si ces présomptions de preuves laissent entrevoir une dette d'impôt, sans toutefois que la réalité de celle-ci puisse être établie avant le moment de l'ordonnancement précité, une détermination concrète, l'ordonnancement de ce solde restituable est retenu afin de permettre à l'Administration de vérifier la véracité de ces données.

Si présomptions sérieuses ou les preuves précitées qui démontrent ou tendent à démontrer la dette d'impôt, doivent être justifiées dans des procès-verbaux tels que visés et conformément à l'article 59, § 1er, du Code, et sont portés à la connaissance de l'assujetti ou de la personne morale non assujettie par lettre recommandée.

Cette retenue vaut saisie-arrêt conservatoire jusqu'au moment où la force probante des procès-verbaux précités est réfutée, ou jusqu'au moment où les données obtenues conformément aux procédures prévues par la réglementation établie par les Communautés Européennes en matière d'échange de renseignements entre les Etats Membres de la C.E.E., font apparaître la véracité des opérations pour l'application de cette retenue, la condition exigée par l'article 1413 du Code judiciaire est censée être remplie.

Les règles contenues dans les alinéas 8 à 12 de l'article 8¹, § 3, sont applicables sans préjudice de la retenue du crédit d'impôt visé aux alinéas 5 et 6 de cet article, étant entendu que ce qui vaut à

lid van dit artikel, met dien verstande dat hetgeen ten aanzien van de belastingplichtige geldt, naargelang van het geval, ook ten aanzien van de niet-belastingplichtige rechtspersoon geldt."

Art. 11. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 mei 1984, 30 december 1986 en 19 april 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 1, eerst zin, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer de rechthebbende op teruggaaf een andere in België gevestigde persoon is dan een belastingplichtige of een niet-belastingplichtige rechtspersoon die, naargelang van het geval, gehouden is de aangifte als bedoeld in artikel 53, eerste lid, 3°, of artikel 53ter, 1°, van het Wetboek in te dienen, moet hij een aanvraag tot teruggaaf indienen, ofwel bij het hoofd van het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder hij ressorteert, indien hij een belastingplichtige of een niet-belastingplichtige rechtspersoon is, ofwel bij het hoofd van het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde in het ambtsgebied waarvan hij zijn woonplaats of zijn maatschappelijke zetel heeft, indien hij enig ander persoon is." ;

B) § 2, eerste zin, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer de rechthebbende op teruggaaf niet in België is gevestigd en wanneer, indien het gaat om een belastingplichtige, deze in België geen belastbare handelingen verricht en, indien het gaat om een niet-belastingplichtige rechtspersoon, deze in België geen belastbare handelingen verricht andere dan de intracommunautaire verwerving van nieuwe vervoermiddelen als bedoeld in artikel 8bis, § 2, van het Wetboek, moet hij een aanvraag tot teruggaaf indienen bij het hoofd van het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen."

Art. 12. In artikel 10, § 1, eerste lid, en § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1983, wordt het woord "verkrijging" vervangen door het woord "verwerving".

l'égard de l'assujetti vaut, suivant le cas, à l'égard de la personne morale non assujettie."

Art. 11. A l'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 15 mai 1984, 30 décembre 1986 et 19 avril 1991, sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1er, première phrase, est remplacé par la disposition suivante :

"Lorsqu'il est une personne établie en Belgique, autre qu'un assujetti ou une personne morale non assujettie qui, selon le cas, est tenu au dépôt d'une déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, ou à l'article 53ter, 1°, du Code, l'ayant droit à la restitution doit introduire une demande en restitution auprès du chef de l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dont il relève, s'il est un assujetti ou une personne morale non assujettie, ou auprès du chef de l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée dans lequel il a son domicile ou son siège social s'il s'agit de toute autre personne." ;

B) le § 2, première phrase, est remplacé par la disposition suivante :

"Lorsqu'il n'est pas établie en Belgique et lorsque, s'il s'agit d'un assujetti, il n'effectue aucune opération imposable dans le pays, et s'il s'agit d'une personne morale non assujettie, il n'effectue dans le pays aucune opération imposable autre que des acquisitions intracommunautaires de moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, du Code, l'ayant droit à la restitution doit introduire une demande en restitution auprès du chef du Bureau central de T.V.A. pour assujettis étrangers."

Art. 12. Dans le texte néerlandais de l'article 10, § 1er, alinéa 1er et § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1983, le mot "verkrijging" est remplacé par le mot "verwerving".

Art. 13. Artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 februari 1972 en 15 mei 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 12. § 1. De teruggaven voorzien in artikel 8¹ geschieden hetzij door overschrijving op de postrekening van de belastingplichtige, hetzij door overmaking aan een kredietinstelling die aangesloten of vertegenwoordigd is bij een verrekenkamer van het land, wanneer aan deze kredietinstelling door de belastingplichtige behoorlijk volmacht gegeven werd om de teruggaaf te ontvangen. De belastingplichtige duidt de gekozen wijze van teruggaaf aan en mag slechts één enkele gevolmachtigde aanwijzen.

De Minister van Financiën of zijn afgevaardigde stelt, in overleg met de Minister onder wie de Post ressorteert of diens afgevaardigde, de voorwaarden, de formaliteiten en de termijnen vast die moeten worden nageleefd voor de inzameling van de volmachten en de herroepingen van volmachten en voor de betekeningen ervan aan de bevoegde dienst van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Zij bepalen het model van de volmachten en van de herroepingen van volmacht.

§ 1bis. De teruggaven voorzien in artikel 9, § 2, geschieden hetzij door overschrijving op de in België of in het buitenland geopende postrekening op naam van de rechthebbende op teruggaaf, hetzij door overmaking op de rekening geopend op zijn naam bij een kredietinstelling die aangesloten of vertegenwoordigd is bij een verrekenkamer van het land of bij een kredietinstelling in het buitenland, hetzij per internationale cheque.

De teruggaven welke niet kunnen worden uitgevoerd op de in het eerste lid beschreven wijze geschieden door middel van een postassignatie opgesteld op naam van de rechthebbende op teruggaaf, die al dan niet wordt omgezet in een internationale postwissel.

§ 2. De andere teruggaven dan die welke in de §§ 1 en 1bis zijn bedoeld geschieden door overschrijving op de postrekening van de rechthebbende of op de rekening die hij heeft bij een kredietinstelling die aangesloten of vertegenwoordigd is bij een verrekenkamer van het land of door een op

Art. 13. L'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 7 février 1972 et 15 mai 1984, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 12; § 1er. Les restitutions prévues à l'article 8¹, s'opèrent soit par virement au compte courant postal de l'assujetti, soit par un transfert à un établissement de crédit affilié à une chambre de compensation du pays ou représenté auprès d'elle, lorsque cet établissement de crédit a été dûment mandaté par l'assujetti pour recevoir la restitution. L'assujetti indique le mode de restitution choisi et ne peut désigner qu'un seul mandataire.

Le Ministre des Finances ou son délégué déterminent, en accord avec le Ministre ont relève la Poste ou avec son délégué, les conditions, les formalités et les délais à respecter pour la collecte des mandats et des révocations de mandats, et pour la notification de ceux-ci au service compétent de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Ils fixent le modèle des mandats et des révocations de mandats.

§ 1erbis. Les restitutions prévues à l'article 9, § 2 s'opèrent soit par virement au compte courant postal ouvert en Belgique ou à l'étranger au nom de l'ayant droit à la restitution, soit par transfert au compte ouvert à son nom auprès d'un établissement de crédit qui est affilié à une chambre de compensation du pays ou à un établissement de crédit à l'étranger ou qui est représenté auprès d'eux, soit par mandat international.

Les restitutions qui ne peuvent pas être exécutées de la manière décrite à l'alinéa 1er, s'opèrent au moyen d'une assignation postale établie au nom de l'ayant droit à la restitution et qui est ou non convertie en un mandat international.

§ 2. Les restitutions autres que celles qui sont visées aux §§ 1 et 1bis s'opèrent par virement au compte courant postal de l'ayant droit, au compte qu'il possède auprès d'un établissement de crédit affilié à une chambre de compensation du pays ou représenté auprès d'elle, ou encore par

zijn naam opgestelde postassignatie. Teruggaaf van minder dan 300 frank wordt echter niet toegeestaan."

Art. 14. Artikel 14, tweede lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Die vordering wordt ingesteld bij exploit met dagvaarding, betekend aan de Staat, aan het hoofd van het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder de aanvrager ressorteert, indien hij een belastingplichtige of een niet-belastingplichtige rechtspersoon is, of aan het hoofd van het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde in het ambtsgebied waarvan hij zijn woonplaats of zijn maatschappelijke zetel heeft, indien hij enig ander persoon is."

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 16. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

assignation postale établie à son nom. Ne sont toutefois pas restituées, les sommes dont le montant n'atteint pas 300 francs."

Art. 14. L'article 14, alinéa 2, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

"Cette demande est formée par un exploit contenant citation en justice, signifié à l'Etat en la personne du chef de l'office de contrôle dont le demandeur relève, s'il est un assujetti ou une personne morale non assujettie, ou du chef de l'office de contrôle dans le ressort duquel il a son domicile ou son siège social, dans le cas contraire."

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 16. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3265

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977 met betrekking tot de diensten die verband houden met een uit zijn aard onroerend goed, inzake belasting over de toegevoegde waarde

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 21, § 3, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 ;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 27 december 1977 met betrekking tot de diensten die verband houden met een uit zijn aard onroerend goed, inzake belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 1 ;

F. 92 — 3265

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 5 du 27 décembre 1977 concernant les services relatifs à un immeuble par nature, en matière de taxe sur la valeur ajoutée

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 21, § 3, modifié par la loi du 28 décembre 1992 ;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 27 décembre 1977 concernant les services relatifs à un immeuble par nature, en matière de taxe sur la valeur ajoutée notamment l'article 1er ;